

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

AÑO XII

1.º DE JULIO DE 1930

N.º 269

Mensajero Valdense

PERIÓDICO QUINCENAL DE
 LA IGLESIA EVANGÉLICA
 VALDENSE SUDAMERICANA



SUMARIO

La poda. — Hogar para Ancianos. — Página femenina.
 — Una rica dote. — La alimentación del niño. —
 Sección de las Uniones Cristianas. — Sección de la
 Escuela Dominical. — La religión de los Presiden-
 tes de los Estados Unidos. — Glosas del diario del
 fundador del Ejército de Salvación. — El poder de
 un salmo. — Isaías. — Palabras de sabiduría. —
 Meditaciones. — Ecos valdenses. — Suscripciones
 abonadas. — Ofrendas para Mensajero Valdense.

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

COLONIA VALDENSE. -- (URUGUAY)

Suscripción anual adelantada: \$ 2.50 oro uruguayo
 o \$ 6.00 m/n argentina.

PERMANENTE

Condiciones de suscripción:

Un año.....	\$ 2.50 o/u.	\$ 6.00 m/n.
" semestre ...	" 1.25 "	" 3.00 "
" trimestre ..	" 0.65 "	" 1.50 "

A los ministros evangélicos, la mitad de estos precios.

NOTA. — El importe de la suscripción debe remitirse al Agente más próximo, directamente o por correo, de una de las siguientes maneras: en efectivo (carta con valor declarado), por giro postal o bancario.

Véase en esta página la nómina de los Agentes.

HOTEL AMERICA

DE

— — — JOSÉ PAIUZZA — — —

«Rendez-vous» de Valdenses

LIMA 1502, ESQUINA PAVON 1092
BUENOS AIRES

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

ESCRIBANO

TARARIRAS

Se atienden órdenes en la Paz, los segundos y cuartos jueves en casa de
J. S. Rostagnol.

AGENTES de "MENSAJERO VALDENSE"

URUGUAY

Colonia Valdense y La Paz: Carlos H. Malan.

Rincón del Rey: Alberto Jourdan.

Colonia Suiza: Alfredo Robert.

Cosmopolita: Enrique Beux.

Barker: Emilio Rivoir.

Artilleros: Julio Long.

Quintón: Emilio Gonnet.

Tarariras: Arturo Davyt.

Estanzuela: Humberto Perrachon.

San Pedro: José Negrin.

Riachuelo: David Barolin.

Colonia: Diego Nimmo.

Miguelete: Jerah Jourdan.

Ombúes, Sarandí y Conchillas: Daniel Breeze.

San Salvador: Juan Daniel Rostan.

Nueva Valdense: Carlos F. Rostan, Estación Bellaco (Río Negro)

Nin y Silva: Timoteo J. Dalmás Estación Piedras Coloradas (Paysandú).

Montevideo: Emilio Armand Ugón, Miguel Barreiro 3272 (Pocitos).

ARGENTINA

Buenos Aires: Carlos Griot, Paseo Colón 161.

Colonia Belgrano y Rigby: Juan P. Constantino, Estación Wildermuth (F. C. C. A.).

San Carlos Sud, Centro y Norte: Pedro Gardiol, San Carlos Sud (Prov. de Santa Fe)

Rosario Tala: Teófilo Rostan (Prov. de Entre Ríos).

Venado Tuerto: Juan F. Gardiol.

Alejandra: Julio Tourn (Prov. de Santa Fe).

San Gustavo: Juan Barolin Cayrus (Prov. de Entre Ríos).

Jacinto Aráuz: Daniel Bonjour Dalmás (F. C. S.).

Villa Alba: Alejandro Héctor Bertin.

Triángulo: Augusto Gonnet.

Villa Iris: Augusto Negrin.

Monte Nievas: José Ferrando (F. C. O.).

Corresponsales

Son considerados como corresponsales oficiales de las Iglesias confiadas a su cargo, los señores Pastores y los Evangelistas valdenses. Para las localidades en donde no hay

Pastor ni Evangelista valdense, son considerados como corresponsales los mismos Agentes del periódico.

Mensajero Valdense

Año XII - Núm. 269

1º. de Julio de 1930

DIRECTOR: ERNESTO TRON

COLONIA VALDENSE (URUGUAY)

LA PODA

«Todo pámpano que en mí no
» lleva fruto, le quitará; y todo
» aquel que lleva fruto le lim-
» piará para que lleve más fruto»

(Juan 15/2).

Ha llegado la época de la poda. El labrador está preparando sus árboles frutales en vista de la próxima cosecha. Todas las ramas que no llevan frutos, son cortadas, pues son perjudiciales a la planta, porque absorben una parte de la savia que debe servir para las ramas que llevan frutos. Estas últimas son podadas, es decir, limpiadas de todo lo que sobrecarga la planta. Es menester que la savia no sea desperdiciada, sino que sea concentrada en una parte reducida de la planta, para que la fruta sea bella, grande y jugosa.

Jesús había observado cuidadosamente este trabajo de podador y esa observación le inspiró una de las más bellas imágenes de sus enseñanzas: la de la vid y de los pámpanos.

En el capítulo XV de San Juan, nos dice que Dios es el labrador, El es la vid y los discípulos los pámpanos. Dios, como todo labrador inteligente, "quita todo pámpano que no lleva fruto" y "limpia (o poda) el que lleva fruto para que lleve más frutos". ¡Qué enseñanzas más elocuentes y amonestadoras están encerradas en esas palabras!

El pámpano que no lleva fruto, será quitado. ¿Qué implica eso? Implica un juicio de una gravedad extrema para el discípulo de nombre, es decir, para el que está unido tan sólo al Maestro de una manera exterior, pero que, en realidad, está separado de El;

su vida es una contradicción con la que vivió Cristo. ¿Qué sucederá con él? Así como los pámpanos estériles se cortan, se recogen y desaparecen en el fuego, el discípulo infiel está destinado a perecer.

Por otro lado, el pámpano que lleva fruto, nos recuerda un gran hecho de experiencia en la vida del cristiano. Nos recuerda que hay muchas cosas que deben ser corregidas y abandonadas para siempre en nosotros. Dios, de igual modo que el labrador, armado de sus tijeras para podar, corta, a veces, en lo vivo, por medio de una decepción amarga, de un revés de fortuna, de una tentación terrible, de una enfermedad grave, de un duelo que nos postra en una aflicción muy honda, con el objeto de mejorarnos, de perfeccionarnos y de prepararnos mejor para la misión que nos incumbe cumplir sobre la tierra.

"Dios castiga al hijo que ama". He aquí una verdad de la experiencia diaria del creyente, que no debe impulsarnos a quejas, sino más bien a la alabanza y al agradecimiento para El, que todo lo hace concurrir para nuestro bien.

Se presenta, pues, para todos, la gran cuestión:

¿Somos ramas estériles o ramas que llevan frutos? ¿Estamos destinados a ser cortados para siempre, o podados?

"Ya vosotros sois limpios por la palabra que os he dado", dice Jesús a sus discípulos que habían permanecido fieles. Es de esperar que todos seamos como aquellos discípulos, ramas que llevan frutos. Pero no podemos evitar la poda. Ella es indispensable para nuestra vida de cristianos. Entonces se presenta otra cuestión:

Cuando Dios nos pone a prueba en su afán de llevarnos a la perfección, ¿aceptamos la prueba con humildad, con fe y con amor?

E. T.

Hogar para ancianos

Nos estamos acercando rápidamente a la fecha que hemos establecido para la colocación de la piedra fundamental de nuestro Hogar para Ancianos.

La colecta para la recaudación de los fondos necesarios, no ha terminado aún a causa del mal tiempo que ha interrumpido todas nuestras actividades.

Nos falta todavía visitar la Iglesia de Cosmopolita-Artilleros y la de Colonia Valdense, aunque el trabajo de recaudación ya haya principado en esta última Iglesia. Esperamos que el tiempo se componga para llevar a cabo todo nuestro programa. Invitamos desde ahora a todos los miembros de Iglesia y simpatizantes, a prepararse para la visita inminente del colector. Recordamos, una vez más, que se dan muchas facilidades de pago para los suscriptores, y que no es necesario entregar el dinero de inmediato, sino en la forma y tiempo más conveniente para el suscriptor, en los años 1930 y 1931.

Las primeras suscripciones realizadas en Colonia Valdense, en estos últimos días, han sido excelentes, lo que es un aliciente para continuar y una señal que nos permite hacer buenos pronósticos para el resultado final. ¡Gracias a todos los suscriptores actuales y futuros!

E. T.

PAGINA FEMENINA

NO EXAGEREMOS...

Es un defecto, casi podría decirse es una enfermedad... una epidemia de la actualidad, la costumbre de exagerar los dichos y las intenciones.

¿De dónde proviene? Es una deformación del espíritu, comparable a la deformación que sufren los objetos por una mala visión.

Sin embargo, esa "enfermedad" de la exageración es, demasiado a menudo, voluntaria. El que narra un cuento, quiere produ-

cir admiración en los que lo oyen boquiabiertos... quiere que su auditorio quede asombrado por su locuacidad.

Esta manía de exagerar se declara poco a poco, como muchas enfermedades y malas costumbres; se toma la costumbre de ver las cosas y las personas con un lente de aumento, y una vez que uno se acostumbra al aspecto modificado, la realidad sencilla ya no agrada. Diré más: "*no se puede más*" ver una cosa tal como es, porque su manera de ver y de pensar se ha transformado por completo.

Escuchad, con toda calma, el relato de una persona que tiene esa manía que describo. Si la escucháis dos, tres, cuatro veces relatar el mismo cuento, cada edición será distinta de la precedente... Las cifras se habrán abultado, serán el doble o el triple, según la inspiración del momento; los seres y las cosas se describirán con una pincelada tan fantástica, que serán seres y cosas desconocidos.

¿A qué dar crédito? ¿Dónde está la verdad?

Los que viven cerca de personas que exageran, acaban por no dar crédito a lo oído.

Pero... ¿y los demás que desconocen esa manía de exageración?

Los que oyen en una conversación casual, juicios inciertos sobre Fulano, sobre Mengano, esas no echarán en saco roto tal relato falso, tal cifra inexacta, tal dicho singularmente amplificado.

Así es como el renombre de una familia o de un individuo, se establece sobre bases falsas. Créese con más facilidad el mal que el bien, y a veces graves perjuicios resultan de dichos irreflexivos, con seguridad, pero, sin embargo, culpables.

Quisiera que mis amables lectoras tomaran la costumbre de no apartarse jamás de la verdad.

Cuando digamos: Fulano hace tal cosa o Mengano piensa así, que nuestra afirmación sea absolutamente cierta.

¿Hay, acaso, algo más bello que una entera franqueza en todos los actos de la vida? ¿Hay, acaso, algo más digno que el respeto escrupuloso de la exactitud? Es la mejor disciplina no permitirse jamás decir una palabra que pueda alejarse de la verdad, pues exagerar las cosas y los dichos ajenos, es una manera de mentir...

Seamos, pues, muy severas, severísimas con nosotras mismas, por cualquier falta a la verdad... Seamos guardianas también de la reputación ajena; seamos fieles e incorruptibles depositarias de un tesoro tan sagrado.

T. u. a.

Una rica dote

Un joven, que se había comprometido recientemente, fué a llevarle personalmente esta grata nueva a un amigo ya entrado en años.

Este, un sabio profesor y un ferviente cristiano, era muy original y no acostumbraba hablar mucho.

—Hijo querido, le dijo, estoy encantado de la noticia y espero que tu novia reúna en sí todas las cualidades necesarias para vuestra futura felicidad.

—¡Oh, sí, — contestó el joven con entusiasmo, — pertenece a una familia muy distinguida!

El profesor, sin decir palabra, se levantó de su asiento y se acercó a un pizarrón que se hallaba colgado en la pared de su estudio, cogió una tiza y, ante los ojos asombrados del joven, escribió un gran cero.

—Es hermosa, — prosiguió el joven.

El profesor escribió otro cero.

—Es rica.

Un tercer cero.

—Es la única heredera de una cuantiosa fortuna.

Otro cero.

—Es muy inteligente.

Otro cero más.

—Tiene modales encantadores.

El profesor escribió el sexto cero.

—¡Ah, me había olvidado de decirle que es una joven profundamente cristiana!

—¿Por qué no me dijiste eso al principio? — dijo vivamente el taciturno anciano, y, lleno de alegría, puso un gran *uno* ante los seis ceros, añadiendo:

—Sin religión, todas las cualidades no habrían bastado para hacerte feliz, y todas ellas habrían sido nada más que ceros; únicamente la cualidad de ser cristiana le da valor a todas las demás.

(Traducido del alemán por la señora Albina K. de Wirth).

La alimentación del niño

Todas las madres están de parabienes al ver a sus hijos en buena salud; sin embargo, ¡cuántos casos de gastroenteritis mortales hemos de lamentar cada año!, ¡cuántos pequeñitos encontramos a nuestro paso que se arrastran débiles y flacos! ¡Están mal alimentados! Para alimentarlos de un modo razonable, para que su tubo digestivo, tan frágil, funcione con perfección, es necesario tener en cuenta, no sólo las aptitudes fisiológicas del niño, sino el valor del alimento.

Para el bebé hasta la edad de 7 a 8 meses, la leche es el único alimento conveniente. Ningún otro alimento presentará las mismas ventajas. Una madre debe renunciar a alimentar a su hijo, sólo en casos excepcionales; p. ej.,: salud muy delicada, herencia nerviosa, o bien si la leche falta. Estos casos son, felizmente, muy raros; en tales casos se acude a una nodriza o a la lactancia artificial. Es la leche de vaca la que se emplea, en general. Esa leche debe conservarse en sitios limpios y en recipientes de escrupulosa higiene. Una mamadera no debe jamás contener más que la ración necesaria. El agua con que se agua la leche, debe ser hirviente. Las mamaderas y los chupetes deben ofrecer una limpieza perfecta.

La temperatura de la leche de la mamadera será igual a la del seno materno, y los frascos se calentarán al bañomaría. A pesar de todas estas precauciones, el niño asimila la leche de vaca con más dificultad que la leche de su madre; para no fatigar su tubo digestivo, su ración debe ser inferior a la del bebé criado por el seno materno. Uno y otro harán 6 o 7 comidas por día, con tres horas de intervalo entre una y otra comida.

De siete a diez meses, el bebé no hará más que cinco comidas cada tres horas y media. Puede entonces empezar a tomar un poco de caldo de avena o de legumbres; algunas cucharadas de jugo de frutas.

De diez a diez y ocho meses, un niño que goza de buena salud, que digiere bien, que pesa más de nueve kilogramos, tendrá sólo cuatro comidas. Sémola con leche, algo espesa; crema de avena, es decir (avena

cocida en agua y bien colada), legumbres verdes hervidas y bien pisadas, leche pura, formarán el menú diario.

De diez y ocho meses a tres años, el menú puede ser el mismo; pero el niño puede comer a su gusto y tomar agua. Puede añadirse una yema de huevo, más tarde un huevo entero, pero no con frecuencia; nunca debe dárseles huevos crudos o duros o fritos. La mejor manera es mezclar la yema con el caldo.

Al notarse cualquier malestar por los dientes, suprimanse los huevos de inmediato, en la alimentación. La harina de maíz, las batatas en puré, los fideos, el arroz, las legumbres cocidas en agua, pisadas, el queso blanco fresco, permitirán una gran variedad. El chocolate es un alimento prohibido; sólo puede agregarse cacao soluble en algún alimento. *Los caramelos, los bombones, pasteles, conservas, salchichas, salsas, especias, ácidos*, son alimentos nocivos para los niños.

Después de los tres años, el niño puede comer a las mismas horas que sus padres. Al desayuno se le dará leche caliente con pan tostado y manteca. Si se levanta temprano, a las diez désele una fruta cruda. A las doce una sopa de legumbres deshechas, legumbres y frutas en abundancia (secas o frescas), ensalada con jugo de limón y aceite. Tratad de dar al niño una merienda escasa. Si el niño cena temprano—y es el mejor método,—una taza de leche y pan tostado bastarán.

De tres a seis años, las raciones se aumentarán para permitir el crecimiento; la carne, a menos de ser de primera calidad, es mejor excluirla. La mayoría de las dolencias digestivas que sufren los niños, se deben a la carne que sus padres les dan. Prepárense sopas de leche con avena, maíz, arroz, etc., etc., para los niños, y déjense la carne y el vino para los que no cuidan su estómago.

De esta lista la madre elegirá los alimentos, teniendo en cuenta los gustos del niño y su constitución. La madre combatirá los caprichos del niño, variará la alimentación y exigirá una buena masticación. *Hasta los siete años no debe darse carne a ningún niño, y es mejor aún dejarla para*

mucho más tarde; las legumbres deben reducirse a purés. No debe permitirse al niño que absorba demasiado líquido.

Vigilad que las comidas sean dadas a horas fijas y tranquilas. El niño no debe comer nada fuera de las comidas. Acostumbradlo a comer de todo en cantidad razonable, a comer con lentitud, a ser aseado y cuidadoso: “Es lo más importante para gozar de buena salud y tener una buena educación”.

Dr. L. Joyeux.

Sección de las Uniones Cristianas

Colonia Valdense, 25 de junio de 1930.

Estimados consocios:

El tiempo no ha sido favorable hasta ahora para el desarrollo de nuestras actividades. La Comisión Directiva de la Agrupación no ha podido cumplir con su programa publicado en la circular enviada a los socios de las Uniones Cristianas. A pesar del mal tiempo, ya fueron visitadas las Uniones Cristianas de Ombúes, de Miguelete, de Tarariras, Riachuelo y San Pedro. Pensamos, con la ayuda de Dios, visitar las demás en el correr del año.

Llamamos la atención de todos los miembros de las Uniones, sobre las resoluciones y recomendaciones de la Asamblea de La Paz, sobre las resoluciones y recomendaciones de la Comisión Directiva y sobre el programa del año, según consta en la circular antes mencionada.

Nos permitimos recordar las *visitas especiales a la Unión Cristiana y a la obra de Colonia*, de acuerdo con el programa publicado. Las Uniones Cristianas que, por mal tiempo, no pueden hacer la visita establecida de antemano, pueden siempre elegir otro domingo, posiblemente en la primavera, para ir a Colonia, con tal que se pongan de acuerdo con el señor Nimmo. Sería bueno que todas las Uniones pudiesen visitar, siquiera una vez, la obra que tenemos en la capital del departamento.

Recordamos, además, que la *cuota anual equivalente a \$ 1.50 por cada socio activo*, ha de ser remitida a la Comisión Directiva,

lo más pronto posible, y que las Uniones Cristianas que deseen contribuir para que la agrupación figure entre los *fundadores del Hogar para Ancianos*, deben enviar su suscripción dentro del mes de julio o agosto a más tardar (1). Si todas remiten, para ese objeto, un minimum de \$ 10, el problema queda solucionado. ¿Cuál será la sociedad que dará el buen ejemplo?

¡Que Dios os bendiga a todos y os inspire en vuestras actividades!

Por la Comisión Directiva:

Ernesto Tron.

·COLONIA. —UU. CC. del Uruguay.—Señor Ernesto Tron. — Estimado hermano en Cristo: La Unión Cristiana de Jóvenes ha elegido una nueva Comisión, la cual regirá en el presente año. Resultaron electos, aceptando sus cargos, Víctor Barolin Bonjour, Presidente; María E. Nimmo, Vicepresidenta; Beatriz C. Bonjour, Secretaria; Leandro Cabrera, Prosecretario; Diego Nimmo, Tesorero; Ana I. de Cabrera, Protesorera; señora I. de Klett, señorita Adelina Torres y señores Daniel Geimonat y Zacarías Duraut, vocales.

Sin otro particular, saludamos a usted con nuestra mayor consideración. — *Víctor Barolin Bonjour*, Presidente. — *Beatriz C. Bonjour*, Secretaria.

Sección de la Escuela Dominical

6 DE JULIO

(Para niños de 3 a 6 años)

JESÚS AMA A LOS NIÑOS

San Marcos 10: 13-16.
San Lucas 18: 15-17.

Para la memoria: Nosotros le amamos a El, porque El nos amó primero. (I Juan 4:19).

(1) Las Uniones Cristianas que no puedan entregar en seguida su suscripción para el Hogar para Ancianos podrán hacerlo más adelante con tal que notifiquen ahora con cuánto desean contribuir para esa institución.

¿De quién hablamos en la última lección? Jesús era un maestro. A veces enseñaba a los padres y a las madres; otras, a los niñitos. ¿Recuerdan? En la última lección hablamos de unos niños que querían ver a Jesús; llegaron con sus madres; uno se sentó al lado de Jesús, otros en frente de Jesús; a otro, Jesús lo tuvo en sus brazos. Formaron como una pequeña familia... entonces Jesús les contó la historia del bebé Moisés o del niño Samuel. Los pajaritos que veían esa linda reunión, cantaron lindas canciones, y estoy segura de que las flores también estuvieron contentas de ver a tantos niños cerca de Jesús. Antes de irse, Jesús puso sus manos sobre las cabezitas de los niños y pidió a Dios que guardara a todos esos niñitos.

Oración: ¡Gracias, porque Jesús ama a los niños!

Trabajo manual: Mirar una lámina que represente a Jesús con los niños, y si se tienen copias pequeñas de esa lámina, péguese la copia en los cuadernitos de los niños. Cántese "Cristo me ama".

Nota: Si alguna Escuela Dominical desea obtener laminitas a \$ 0.02 cada una, para las lecciones de la clase de principiantes, el Director o Directora puede dirigirse a la señora A. A. U. de Tron, Colonia Valdense, para que las pida a Estados Unidos.

(Para niños de 7 a 9 años)

UN MENSAJERO QUE DIOS ENVIÓ A MARÍA

San Lucas I: 26-38, 46-55.

Para la memoria: "Llamarás en nombre de Jesús" (Mateo 1:21).

Vemos en la lección de hoy, que Dios envió a uno de sus ángeles para hablar a una joven llamada María, que vivió en el mismo país en donde creció el pastorcito David que llegó a ser rey.

Esa joven vivía en Nazareth; las casas de allá se construyen con piedras; al pie de una colina, está ese pueblo con sus casitas blancas; hay allí muchas flores como lirios, y las azucenas del campo, rosadas y lilas, son parecidas a las que ercen en nuestros campos, pero allá son más altas. Más abajo de la ciudad, hay un pozo que da un agua muy buena. Las jóvenes y las mujeres de

Nazareth, vienen cada día a buscar agua, que llevan en grandes cántaros (explíquese la palabra). Hay mujeres tan hábiles, que llevan un gran cántaro sobre la cabeza, sin tocarlo con las manos.

Entre esas jóvenes estaba María: parecía un lirio por su bondad y alegría.

María sabía todas las historias de la Biblia y amaba a Dios y pensaba en Él. Aman- do a Dios, María aprendió a ser buena.

En la Biblia vemos que Dios envía a sus ángeles para que euiden a sus hijos. Dios manda, a veces, con mensajes y los ángeles hacen con rapidez, en la tierra y en el mar, lo que Dios les mandó.

Un día se le apareció a María un ángel que le dijo: "María, no temas, porque has hallado gracia cerca de Dios. Dios te dará un hijo y lo llamarás Jesús. Este será grande y será llamado Hijo de Dios".

María se sintió muy feliz por ese niño que Dios le mandaría y dijo: "Me ha dicho grandes cosas el Todopoderoso y santo es su nombre".

María esperó la promesa de Dios y llegó el bebé Jesús. Jesús vino porque Dios nos amó mucho. Amamos a Jesús, amamos a María, porque fué la madre de Jesús, y al ángel que le llevó la linda nueva!

Trabajo manual: Péguese alguna lámina que represente al niño Jesús y escríbase al pie el verso para la memoria y una frase más o menos como esta: "Dios habla conmigo ayudándome a pensar cosas buenas".

(Para niños de 9 a 12 años)

EL DÍA DE LA RESURRECCIÓN

Marcos 16: 1-8; 9-14.

Para la memoria: 1.^a de los Corintios, 15: 55-57.

1. Las mujeres van a la tumba. 1-5.
2. Cristo resucitado. 6.
3. El mensaje a los discípulos y a Pedro. 7, 8.
4. Jesús aparece a María. El informe suyo no es creído. 9-11.
5. Jesús aparece a los hombres. 12, 13.
6. Jesús aparece a los once. 14.

Presentad la lección en forma descriptiva; que los niños hablen, al ver las láminas que recuerdan las apariciones de Cristo.

Que hablen de las mujeres llevando drogas para embalsamar el cuerpo de Jesús. ¿Qué recuerdan al llegar a la tumba? Asombro al ver la piedra quitada. María vuelve entristecida, por la desaparición del cuerpo del Maestro; las otras, ¿qué ven? ¿Qué hacen Pedro y Juan al oír el relato de María? (Juan 20:3-10). Vuelta de María (Juan 20:11-18). Las otras mujeres van a llevar la nueva a Jerusalem, a los otros discípulos; en el camino el Señor las saluda (Mateo 25:8-10). Más tarde, Pedro ve a Jesús (Lucas 24:34). En la tarde, dos discípulos iban a Emaus, tristes; Jesús camina con ellos, desaparece al dar gracias (Lucas 24:13-32). Vuelven a Jerusalem; allí Jesús aparece a algunos discípulos. ¿Qué día tan feliz el de Pascua! ¿Qué bendición que Jesús viniere al pecado y a la muerte! Que los niños lean y marquen en sus Biblias: Revelación 1:18.

Tema para pensar: ¿A cuántas naciones dijo Jesús que se predicaría el Evangelio? ¿En dónde se predicaría primero?

13 DE JULIO

(Para niños de 3 a 6 años)

LOS NIÑOS AMAN A JESÚS

San Juan 12: 12-16.
San Mateo 21: 1-11.

Para la memoria: "¡Hosanna! Bendito el que viene en nombre del señor" (S. Juan 12:13).

Un día en que el sol brillaba y muchas flores abrían sus corolas, a lo largo del camino que iba a Jerusalem, Jesús pasó por allí montado sobre un pollino (explíquese la palabra). Los amigos de Jesús iban a su lado, así como mucha gente del campo. Había hombres y mujeres, unos viejecitos, otros jóvenes; a muchos, Jesús los había curado o ayudado. Los que vivían en Jerusalem oyeron que llegaba mucha gente del campo; oyeron el nombre de Jesús, y entonces salieron de sus casas para saludar a Jesús.

Oración: ¡Buenos días, Dios! Nosotros amamos mucho a Jesús!

Trabajo manual: Fórmese a los niños como para cantar una ronda, y que todos canten alegremente: "Cristo me ama", golpeando sus manitas mientras cantan.

(Para niños de 7 a 9 años)

NIÑEZ DE JESÚS

Lucas 2: 1-20.

Para la memoria: "Gloria en las alturas a Dios y en la tierra paz y buena voluntad para con los hombres" (Lucas 2:14).

Relátense cómo todos debían ir a determinado sitio para un censo (explíquese la palabra). Único alojamiento hallado por José para María.

Llegada del niño Jesús. Alegría de María y de José.

Relátense lo que vieron los pastores, con entusiasmo.

Visita de los pastores. Jesús fué el gran regalo que Dios hizo al mundo, pues era su Hijo. Vino a decirnos cuánto nos ama Dios. En la noche de Navidad, celebramos el nacimiento del niño Jesús.

Trabajo: Trabájese en pegar láminas cortadas, en cuadernos que se ofrecerán a los niños menores de la Escuela Dominical o a niños que no tienen Navidad.

(Para niños de 9 a 12 años)

LAS APARICIONES DEL SEÑOR RESUCITADO

Marcos 16: 14-20.

Para la memoria: (Además de los que se deseen de la lección) 1.^{er} Corintios 15:58. Repaso versos 55-57.

1. Jesús aparece a los once. 16:14.
2. El gran mensaje a los discípulos. 15-18.
3. La ascensión. 19.
4. Los discípulos empiezan a trabajar en la obra que Jesús les dejó. 20.

Repásese la lección del domingo anterior. Una semana después, Jesús aparece a los once.

Leed Juan 20:24-29. ¿A quién se refirió Jesús al decir: "Bienaventurados los que no vieron y creyeron"?

Leed Juan 21:1-14.

¿Cuántas veces los discípulos vieron a Jesús después de la resurrección? ¿Qué podían contestar a alguno que dudara de la resurrección?

Leed 1.^o Corintios 15:6 y 7.

¿A cuántos apareció a la vez y luego a quién?

¿Cuál fué su gran mandamiento antes de partir para su lugar? (Marcos 16:15-20).

Imaginad qué bienvenida le dieron a Jesús en el cielo. Vamos a leer juntos: Efesios 1: 17-22.

Veremos, ahora, en las lecciones siguientes, cómo se sigue el trabajo empezado por Jesús.

La religión de los presidentes de los Estados Unidos

Ocho denominaciones evangélicas han sido representadas por los 29 estadistas que hasta la fecha han ocupado la Presidencia de los Estados Unidos. Dos de ellos, Jefferson y Lincoln, no pertenecieron ostensiblemente a ninguna denominación; sin embargo, Lincoln asistía habitualmente a la Iglesia Presbiteriana. Harding fué bautista y Garfield miembro de la Iglesia Cristiana. A la Iglesia Holandesa Reformada pertenecieron dos: Van Buren y Roosevelt. Ocho fueron episcopales, a saber: Wáshington, Madison, Monroe, W. H. Harrison, Tyler, Taylor, Pierce y Arthur. Metodistas cuatro: Johnson, Grant, Hayes y Mc. Kinley. Presbiterianos seis: Jackson, Polk, Buchanan, Cleveland, Benjamín Harrison y Wilson. Cuatro unitarios, a saber: John Adams, John Quincy Adams, Filmore y Taft. Mr. Coolidge es congregacional. Hoover es miembro de la Iglesia de los Amigos.

Glosas del diario del fundador del Ejército de Salvación

Anotaciones hechas por él cuando tenía veinte años de edad

Prometo — Con la ayuda de Dios.

Primero: Me levantaré todas las mañanas a buena hora (digamos veinte minutos para las siete), para lavarme, vestirme y poder tener algunos minutos de oración privada, cuando menos, cinco cada mañana.

Segundo: Que evitaré hasta donde me fuere posible, todas aquellas charlas y conversaciones inútiles, en las cuales he partici-

pado últimamente de manera tan pecaminosa.

Tercero: Que me esforzaré en mi conducta y deporte ante el mundo y mis compañeros de trabajo, por conducirme como un humilde, manso y celoso seguidor del Cordero de Dios, y por medio de mis conversaciones, trataré de hacerles pensar en sus almas inmortales.

Cuarto: Que leeré diariamente, cuando menos cuatro capítulos de la Palabra de Dios.

Quinto: Que me esforzaré por vivir más cerca de Dios y buscaré la santidad de corazón, y que dejaré los sucesos providenciales en manos de Dios.

Sexto: Que leeré estas promesas todos los días, o, cuando menos, dos veces por semana.

Dios me ayude y me dé las fuerzas para poder cultivar un espíritu abnegado, para que pueda entregarme como prisionero de amor del Redentor del mundo.

Reconozco que soy débil, y sin la ayuda de Dios, no podré cumplir estas resoluciones ni un solo día. El Señor tenga misericordia de mi alma culpable. Me refugio en la Sangre.

Sí, ¡oh, sí!, Jesús murió por mí. Amén y amén.

Diciembre 1849.

William Booth.

El poder de un Salmo

Un hombre de buena posición, fué detenido, una mañana, por su Pastor, con estas palabras: "El pobre vecino N, no tiene más leña. ¿No podría usted llevarle una carra-da?"

El hombre vaciló un momento; luego dijo, titubeando: "Leña tengo y carro también tengo, pero... ¿quién me la pagará?"

El Pastor contestó: "Yo se la pagaré, con la condición de que usted, antes de acostarse esta noche, lea los tres primeros versículos del Salmo 41".

El hombre quedó de acuerdo y, de noche, abrió su Biblia y leyó el pasaje indicado.

Después de algunos días volvió a encontrarse con el Pastor, y éste le preguntó:

"Y... ¿cuánto le debo por la carrada de leña?"

"¡Oh!, contestó el hombre todo avergonzado, no me hable de pagar. No, no quiero nada por haberle ayudado al pobre viejo en su miseria".

¿Conoces tú, lector, esos versos? Son los siguientes:

"Bienaventurado aquel que piensa en el pobre; en el día malo le librárá Jehová. Jehová le guardará y le dará vida; será bienaventurado en la tierra, y no le entregará a la voluntad de sus enemigos. Jehová le sustentará sobre el lecho de dolor; mullirá toda su cama en su enfermedad".

¿No quieres tú, querido lector, hacerte también acreedor de tan bella promesa, en estos días de frío, que para muchos, son también días de miseria?

(Traducción del alemán por la señora Albina K. de Wirth).

ISAIAS

De cómo fueron despejados los labios del gran profeta

Por el General William Booth, fundador del Ejército de Salvación

Yo no puedo hablar. No tengo valor para ponerme de pie delante del público, en el salón o al aire libre. No tengo ánimo para hablar a nadie acerca de su alma o referente a Dios, el juicio o la eternidad. No me hallo capaz para hacer eso, ni en público ni en privado. No tengo aptitudes para eso, ni me gusta hacerlo; además, no he sentido ningún llamamiento para eso; no cuento con ninguna capacidad que me haga idóneo para desempeñar esa misión, ni soy tampoco suficientemente bueno para ello. Yo concurreo a las reuniones, escucho lo que se dice, doy algo (muy poquito), y salgo con la procesión (no que yo desfile con los demás), pero no puedo ponerme de pie para hablar. ¡Ojalá pudiese hacerlo, pero no puedo!"

Parécenos que Isaías sintió algo muy semejante. El no pudo amonestar al pueblo cuando Dios se lo ordenó, pero la excusa que alegó era justa. Isaías había tenido una visión; había visto a Dios y se había

visto a sí mismo tal cual era; como resultado de esto, comprendió, sintió y confesó el secreto de su silencio y dió el debido nombre al candado que le cerraba los labios. No se trataba de la inhabilidad **mental, física o social**, sino **espiritual**. Soy hombre de labios impuros, es decir, tenía **el corazón impuro**. Ese era el punto débil. Nos agradan mucho estas confesiones bíblicas tan francas y sinceras, e igualmente nos agrada toda confesión que, como la que dejamos mencionada, es hecha con toda franqueza y sinceridad. Decid la verdad, si sabéis cuál es, y si no la sabéis, que Dios os la revele pronto.

¡Cuántas veces hemos visto personas que han tenido la mismísima experiencia que tuvo Isaías! Lo que produjo la gran diferencia en él, fué la visión que tuvo. Antes de ver la visión, tuvo toda suerte de excusas, excusas semejantes a la que dejamos transcripta al principio de este artículo, y diez mil más, pero después de haber tenido la visión de la pureza divina y el testimonio de los mensajeros celestiales, después que le fué revelada la gloria divina, y que todo el recinto fué lleno del fragante incienso de alabanza y gloria, entonces todos se postran de hinojos y con el rostro en tierra se humillan, dejando todo lo frívolo, lo mundano, lo egoísta y todo el amor a las comodidades terrenales, y, en cambio, en la más amplia confesión de la verdad, dicen: “¡Oh, cuán vil soy, cuán malo, cuán grande es mi vanidad, mi egoísmo y mi rebeldía; soy hombre (o mujer) de labios impuros; esa es la razón por que tengo los labios pegados y no puedo hablar. Esa es la causa, la única causa por qué no puedo abrir mi boca. Dios me perdone, me purifique y me salve!”

Así, de ese modo es como se trasluce la verdad. Dios ya sabía cuál era la verdad y nosotros lo habíamos sospechado. Ahora Isaías, y los que sufren igual aflicción a la que él sufrió, ven también esa verdad, y Dios, los ángeles y los hombres la oyen y la confiesan. La impureza es la verdadera causa de que los labios estén pegados y que no tengan la facultad de abrirse para confesar a Dios.

¿Cómo puede ser esto? La explicación

es muy sencilla para aquellos que quieren aprender y saber. Hay algunas razones muy evidente y fáciles de demostrar.

1. **La impureza produce la sensación de indignidad y, por ende, de incapacidad para la tarea.** Yo no soy lo que profeso ser. Si digo algo a la gente, podrán replicar: “Médico, cúrate a ti mismo”. Mi esposo, mi esposa, mi hijo, mi hija, mi vecino, mis compañeros de trabajo, todos ellos saben que yo no vivo de acuerdo con la profesión religiosa que hago. Si yo pudiese mirar en la cara a la gente en la calle, en el teatro o en cualquiera otra parte y decir: “Todos vosotros sabéis la vida que yo llevo entre vosotros; ¿y quién de entre vosotros puede redargüirme de pecado?” — entonces podría ponerme de pie y valientemente les amonestaría a que huyesen de la ira venidera y que buscasen refugio en Cristo”.

2. **La impureza debilita.** Si un hombre padece de cualquier enfermedad, no se halla en condiciones de hacer ninguna clase de trabajo. El pecado es una enfermedad, y mientras el alma no esté perfectamente curada de su mal, ni Dios, ni el hombre podrán conseguir que haga mucho trabajo. El alma enferma de pecado se siente desidiosa y no tiene ningún deseo de sacrificarse por amor de Cristo y las almas. He aquí la razón.

3. **La impureza es idolatría.** Los ídolos son cosas que pesan, y los pesos impiden que el hombre o la mujer puedan correr libremente o que hagan algo para Dios. Son una especie de frenos que impiden que giren las ruedas. Esa es la razón por qué hay miles de cristianos **mudos**, que no dicen ni una palabra en nombre de su Dios y Salvador, y esto, no obstante saber que el mundo se abalanza procelosamente hacia el infierno.

4. **La impureza acusa y condena.** La condenación va acompañada siempre de nubes, dudas y temores, que nublan la visión del alma y le impiden ver las cosas divinas. El alma ve muy vagamente el Cielo, el Infierno, el Juicio, el Calvario y, en general, todas las cosas divinas, y a causa de esto, se dejan arrastrar por la influencia de cosas **naturales**, y no tiene nada que

decir con respecto a las cosas eternas, no tiene ánimo para hablar acerca de su Dios.

5. **Además,—y esto es muy importante,—la impureza quita toda inspiración.** Dios no habita en un corazón que no es santificado, y, por lo tanto, no puede hablar por medio de labios no santificados. Dios, que es el único que puede inspirar valor, celo, piedad, luz, amor y poder, no puede entrar en un corazón impuro. Si queréis que vuestros labios puedan testificar y convertiros en mensajeros del Dios Altísimo, necesitáis tener un mensaje que dar a aquellos que os escuchan; de no ser así, ¿cómo podréis darles las palabras de vuestro Señor?

¿Cuál es el remedio? Helo aquí:

Un carbón encendido, rojo, sacado del altar divino, es decir, sacado del corazón divino. Si sois tocados por esa brasa de divino fuego, sentiréis instantáneamente que vuestro corazón se enciende y arde henchido de amor a Dios y a las almas. Un serafín fué el que tocó los labios de Isaías con el carbón ardiendo—no importa quién traiga ese carbón encendido hasta vosotros, ora sea un serafín o un salvacionista, siempre y cuando sea el debido fuego, no puede haceros ningún mal. Debe ser fuego — fijaos bien en eso, — no hielo. Debe ser **fuego purificador**. No bien tocó a Isaías, se disipó toda su iniquidad, y fué purgado de todos sus pecados. ¡Oh, que derrame sobre nosotros más de este fuego! ¡Bendito serafín, desciende otra vez! Dios no hace diferencia de personas. **El mismo fuego** descendió en Pentecostés, — fué el mismo fuego, aunque no sabemos quién lo trajo. Desde entonces ha descendido muchísimas veces. Plegue a Dios hacerlo descender otra vez, para que toque los labios de todos los salvacionistas.

Esta purificación por medio del fuego divino, implica algo que el soldado de salvación debe hacer de su parte. Implica **dos presentaciones**.

1. **La presentación para someterse al proceso de la purificación.**

¿Habéis hecho esto, mis camaradas? ¿Os habéis detenido a contar lo que os costará ser verdaderamente santos?

El otro día, una hermana, al levantarse

del banco de penitentes, donde había ido en busca de santidad, dijo: “A mí no me gusta ser **peculiar**, yo no quiero ser la única diferente entre todas mis amistades”, y a causa de eso se retiró atada con los lazos de su propio orgullo, y se fué sin haber recibido **el fuego**. Ella quería ser útil, y sabía que para serlo tenía que ser tocada con el carbón ardiendo, mas no quiso pagar el precio.

Contad el costo y haceos la determinación de pagarlo. ¡Oh, Ananías y Safiras, mucho mejor es que os quedéis con vuestra propiedad, y no que pretendáis darla al Señor, reteniendo parte de ella.

Presentaos a él con toda sinceridad y sin reserva alguna, con sagrados designios. **Esperad y confiad**. Luego descenderá el Poderoso Espíritu santificador, su fuego purgará todas vuestras culpas y seréis verdaderamente santos. Podréis entonces hacer vuestras las palabras que dijo el ángel a Isaías: “Ya ha sido quitada mi iniquidad, y está perdonado mi pecado”.

Un momento, Isaías. ¿Qué es lo que has dicho? ¿No estás enseñando con eso la absoluta perfección, de impecabilidad, la presunción? ¡Mucho cuidado! ¿Qué es lo que dices? “¿Ha sido quitada toda mi iniquidad, y está perdonado mi pecado?” ¿Cómo lo sabes? El serafín lo dijo así, y yo creo en su palabra. Todo mi pecado ha desaparecido; ya no tengo más iniquidades; todo ha sido purgado. ¡Gloria sea a Dios por siempre jamás! ¡Aleluya!

¿Es esa la única base que tengo? ¡Oh, no, mi propio corazón puro testifica de ello!

Amén, Isaías, nosotros creemos en lo que dices, y no nos atreveremos a decir que es impuro lo que Dios ha purificado.

¿Qué viene después? La consecuencia lógica y natural a lo que antecede, es otra presentación. ¿Qué presentación es esa? ¡Escuchad, aun se oye la voz de Jehová en lo más profundo del alma de Isaías, y allí donde antes imperaba el desorden y la confusión, prodúcese ahora la más dulce y agradable armonía! ¡Oíd!—“¿A quién enviaré?, ¿y quién irá por nosotros?” Y el alma purgada y purificada de Isaías se postra a los pies de Jehová y exclama: “Aquí estoy yo, envíame a mí”.

2. **La presentación para el servicio.** Mándame. A Jerusalén, a Francia, a América, a mi propio pueblo, o entre mi propia familia,—a cualquier parte—para que sea tu profeta, para que sea oficial en el Ejército de Salvación, para que te sirva en la vida privada; cualquier cosa; sólo te ruego que des más y más fuego a mis labios puros, a fin de que pueda dar tu mensaje con poder.

Esta presentación para el servicio es algo muy diferente a decir simplemente: “Heme aquí, y abrigo la esperanza de que no me harás salir de aquí, pero si se me necesitase en otra parte, tal vez pueda ir”. En eso no hay fuego.

Gracias a Dios porque hemos visto unos cuantos que con sincero fervor, al oír el llamamiento, se han ofrecido para ir a cualquier parte para hacer cualquier cosa.

Permitidme que os pregunte: ¿Habéis hecho vosotros esas dos presentaciones a vuestro Dios? Si no lo habéis hecho aún, hacedlo ahora mismo, — entregadle vuestro cuerpo, alma y espíritu — entregadle todo lo que tengáis ahora y para siempre jamás.

PALABRAS DE SABIDURIA

60 declaraciones del doctor E. Stanley Jones, expresadas en Buenos Aires, y reunidas por T. K. Hershey

1. Jesús nos llama de pecado, enfermedad y muerte, y nos da salud y vida.

2. El arrepentimiento es el darse vuelta de un camino defectuoso y que no resulta, a uno que da resultado.

3. Jesús dice: “No me da todo, por ende, no puedo darle todo. Cuando me dé su todo, yo le daré mi todo”.

4. Un maestro, en la Escuela Dominical, guiaba a Moody a Cristo. Moody guiaba a Sherward Eddy a Cristo; éste fué a la India, y allí guiaba tres hombres a Cristo, y ellos guiaban centenares a Cristo. Ahora, ¿cuánto porcentaje recibió aquel maestro de Escuela Dominical, 30, 60 o 100?

5. La fe es contagiosa. Es decir, cuando creemos que el corazón está hecho por el mensaje divino, entonces otros recogerán

no solamente nuestro mensaje, sino nuestra fe.

6. La religión es un grito para una vida más alta.

7. Debemos amar la nación donde vivimos, para que la gente consiga un concepto correcto de nuestro mensaje.

8. Juan Marcos hizo un fracaso en la obra misionera. Pablo dijo: “No puedo usarle”. Más tarde consiguió en su plenitud a Dios mismo; entonces Pablo dijo: “Yo quiero aquel hombre”.

9. Sin Cristo los hombres en todas naciones y en todas épocas fracasaron; con el toque de El, ÉXITO.

10. En los cinco reinos, MINERAL, VEGETAL, ANIMAL, DEL HOMBRE y DE DIOS, cada uno piensa que su reino es el superior. Solamente el hombre sabe lo qué es vivir en dos; el suyo y el de Dios. Estamos entre dos reinos; el animal, inferior, y el de Dios, superior. Si miramos hacia abajo (reino inferior) por nuestros ideales, viviremos muy abajo también. Si los buscamos de arriba (reino superior), viviremos muy arriba.

11. Hemos de ser una combinación de OPTIMISMO y PESIMISMO, el primero mira a lo alto y el último a lo profundo.

12. Un hombre tenía un canario que no cantaba hasta que tuviera su baño. Yo tengo un alma exactamente igual. Viviendo en pecado, no canta, apartándome de él, canta.

13. Buda dice que la manera de vencer el deseo pecaminoso, es suprimirlo o aplastarlo. Jesús dice: si recibe lo que yo ofrezco, va solo. Esta agua que yo doy hará que no tenga sed jamás.

14. La persona que siempre mira atrás a su experiencia, no la tendrá mucho tiempo.

15. A la medida de nuestro contacto y experiencia con Jesús, vamos hacia lo profundo de la religión.

16. Lo que alcance a otros, tiene que salir del corazón.

17. Cuando la Mujer Samaritana revelaba el lado peor, Jesús vió algo de bueno en ella. “Has dicho la verdad, no tienes marido, etc., etc.”. El reconoció que esta mujer mala dijo la verdad.

18. Hemos de guardar atractiva nuestra bondad.

19. Si uno quiere alcanzar el corazón de

una persona, no debe mostrarse sorprendido de su maldad.

20. "Tú eras un profeta" era una manera religiosa, por parte de la mujer samaritana, para desviar a Jesús para que no hable más de su pecado.

21. La mujer samaritana quiso controversia, y empezó diciendo que Samaria y no Jerusalem es el lugar para adorar. Jesús se libró de esto, levantando algo mejor y superior. "Dios es espíritu, etc."

22. En San Lucas, Capítulo 9, el señor Jones encuentra cuatro grupos de personas: (Jones se imagina que hablaron más o menos así):

1.º Grupo. V. 46.

Individuos contra individuos.

- a) Pelearon los discípulos entre sí; dirmían sobre quién sería el primero en el reino de Dios. Juan pudiera haber dicho: "Soy yo, porque soy de una buena familia"; Pedro dice, "debo ser yo, porque soy el mayor". Entonces habla Andrés, y dice: "Un momentito, Pedro, ¿quién le trajo a usted a Cristo?, ¿era yo, no?, pues yo debo ser el más grande de todos. Luego Judas dice: "Todos ustedes se equivocan: he de ser yo, porque yo tengo la bolsa".
- b) Olvidaron que empujando uno por abajo, todos van hacia abajo, y que empujándose uno al otro para arriba, todos van hacia arriba.
- c) Hemos de trabajar con otros, y cuando deseamos ser el primero, siempre habrá dificultades.
- d) Mientras los discípulos peleaban entre sí, no lo hicieron contra el diablo.

2.º Grupo. V. 49.

"Un grupo de obreros contra otro grupo de obreros".

- a) Juan y su grupo quisieron que el otro grupo dejara de echar afuera demonios, porque ellos no pertenecían a su grupo. "Yo les prohibí".

- b) Cuando un grupo de personas deja de echar afuera demonios para prohibir a otro grupo de hacerlo, él mismo pierde.

3.º Grupo. V. 54.

"Raza contra Raza".

Juan quiso llamar fuego del cielo para consumir a los samaritanos. Así van haciendo hoy en día, destruyen otras naciones por fuego, llamando del cielo o de cañones (guerra).

4.º Grupo. V. 59.

Excusas.

- a) "Yo le quiero, pero déjame ir primero para enterrar a mi padre". (Creía Jones que no quiso sepultar a su padre, sino sentarse allí hasta que muriera) (perezoso).
- b) Este grupo representa un egoísmo irreligioso, hacia la vida de la familia. Solamente perdiendo su vida para él, y el bien de otros la encontrará.

23. La manera de saber lo qué es la religión verdadera, es probarla.

24. No debemos rehusar la religión de Jesús, porque no podemos explicarla.

(De "El Testigo").

(Continuará).

MEDITACIONES

Aprended de mí que soy dulce y humilde de corazón.

Mat.

La humildad está en la base de toda vida espiritual sólida.

Nadie puede dispensarse de practicarla; pero es un deber aun más imperioso todavía para el alma que Dios ha colmado de gracias. Para ésta, la humildad debería ser llevada hasta el grado heroico, puesto que el abismo es inmenso entre su propia imperfección y los beneficios recibidos.

Nuestro Señor ha practicado la humildad, ha sido humilde de corazón, humilde durante toda su vida; los hombres le han infligido humillaciones sin número, soportadas con una dulzura inefable y sufridas con una nobleza admirable. El nos abrió la vía del humilde renunciamento y allí, como en todo, El es nuestro modelo: el ejemplo perfecto que debemos seguir de muy lejos.

E. Leseur.

(“La vida espiritual”).

Confía en Jehová y haz lo que es bueno, habita la tierra y aliméntate de verdad; pon tu delicia en Jehová y él te dará las peticiones de tu corazón:

Salmos 37, v. 3-4.

Esta palabra es como un puerto para el buque batido por las olas, el cual entra en aguas calmas y halla la seguridad y el reposo.

Confiar en Jehová y hacer lo que es bueno, es serle dos veces agradable, es poner de su lado las razones más fuertes para determinar su favor y sus buenos cuidados a nuestro respecto.

La segunda mitad de la frase expresa algo de más fuertes y revela una intimidad más estrecha entre Dios y el creyente: *pon tu delicia en Jehová*. No tener mejores horas que las que se pasa en su intimidad, dormirse con el dulce pensamiento de que somos de él, despertarse y volverse del lado de la luz, no hallar más penosos sus mandamientos, porque se le ama, es poner su delicia en él y asegurarse el cumplimiento de nuestras oraciones.

I. Armand Delille.

(“La fuente de la vida”).

Ecós valdenses

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. — Realizóse el enlace de la señorita Celia Ricca con el señor Humberto Courdin, el 9 de junio; y con

fecha 26 de junio el de la señorita Clara E. Salomon con el señor Ernesto Salomon. ¡Imploramos la bendición de Dios sobre estos hogares!

—El 15 de junio fueron admitidos como miembros de Iglesia los catecúmenos: Otilia Berton, Germana Otilia Armand Ugon, María Adela Gilles, Heriberto E. Negrin, Juan Adolfo Malan, Felipe Armand Ugon, Luis E. y Carlos A. Davyt. ¡Dios guarde y bendiga a estos jóvenes!

—El domingo 22 de junio, el culto del templo del Centro fué dirigido por el joven Pastor metodista señor Abel Jourdán. Le agradecemos su mensaje.

—El Pastor de la localidad se ausentó el 12 de junio para dirigir un culto en memoria del Pastor Daniel Armand Ugon. Fué especialmente invitado para ese objeto, por la Junta Oficial de la Iglesia Metodista de Montevideo.

—Sigue acentuándose la mejoría del señor Luis Maurin, radicado en La Paz.

—Nos visitó por unos días el activo Pastor de Iris, señor Silvio Long. Había ido a Buenos Aires para dirigir el culto francés de la Iglesia de habla francesa.

—Enviaron donaciones de naranjas, dinero y ropa para los enfermos del Hospital del Rosario: señoras M. M. de M., M. P. de M., M. A. de G. y E. M. de A.; señores E. C. y familia; E. G. y familia y otras donaciones anónimas; recibimos flores de las familias P. P.; T. H.; U. R.; J. G. y R.; J. G.; E. G.; T. T.; D. B.; D. T.; E. M.; J. P. R.; A. R.; A. A.; F. G.; J. D. P. G.; E. G.; E. B. y J. A. B. A todos repetimos: “Gracias mil”, de parte de los enfermos y en nombre de la Sociedad de Señoras

—Hállanse algo delicados de salud los señores Modesto Cenoz y Juan P. Davyt. ¡Deseamos a estos amigos un completo restablecimiento!

NUEVA HELVECIA. — Durante el mes de junio los cultos en la Iglesia de esta localidad fueron dirigidos por los señores Juan S. Rostagnol y Emilio Roland, Ancianos de la Iglesia de Colonia Valdense. Desde el domingo 29 de junio el Pastor señor W. Muhlemann vuelva a hacerse cargo de su

Iglesia. Nos alegramos en saber que su salud haya mejorado.

MIGUELETE. — El día 18 de mayo se efectuó en ésta el enlace de los jóvenes Pablo Pontet Gonnet-Adela Félix.

—Después de un período de continuas lluvias, el tiempo se ha compuesto y los agricultores aprovechan estos días de buen tiempo para adelantar sus trabajos en la chacra; por todas partes se oyen roncar los tractores desde por la mañana temprano. — *D. Roland*, Corresponsal.

OMBÚES DE LAVALLE. — *Cultos*. — Debido a las lluvias y al mal estado de los caminos, varios cultos han tenido que ser dejados durante los últimos dos meses.

—La señora de Breeze ha organizado una "Reunión para señoras", a efectuarse periódicamente en esta congregación. A pesar del mal tiempo reinante, las dos primeras reuniones de esta índole se han llevado a cabo con todo éxito, y con buena asistencia de señoras. Hacemos votos para la buena marcha de esta iniciativa.

Enfermos.—La señorita Ema Rostagnol ha tenido que pasar por momentos de enfermedad muy grave, debido a lo cual la familia ha pasado por días muy ansiosos. Nos alegramos en saber que ya se halla algo mejorada y en vías de restablecerse.

—Nuestro hermano señor Clemente Armánd Ugon ha estado sufriendo de una infección de la sangre. Durante unos días la familia pasaba por momentos angustiosos, pero ya sigue mucho mejor.

—Tuvo que bajar a Montevideo, acompañado por sus padres, el joven Juanito Berger, quien desde hace algún tiempo se halla delicado de salud. Estando ya de regreso a su hogar, hemos sabido que felizmente se halla algo mejor. Esperamos que pronto estará bien del todo.

—La señorita Elisa Long B., que ha estado ausente de su hogar durante varias semanas siguiendo un tratamiento especial, ya se encuentra muy mejorada.

CAÑADA NIETO. — El hogar del Pastor Guido Rivoir, ha sido alegrado por la llegada de un varoncito que se llamará Eugenio. ¡Deseamos que este pequeñito pueda ser un día un valiente cristiano!

TARARIAS-RIACHUELO-SAN PEDRO. — A la edad de 49 años nos dejó para la patria mejor, la señora Paulina Bertinat de Grant, después de corta enfermedad, dejando en profundo dolor a su esposo, David Grant y a sus hijos. Un numeroso cortejo fúnebre acompañó al cementerio de Colonia los despojos mortales de la extinta, elocuente demostración de la simpatía de que goza la familia.

—La señora Juana Negrin de Tourn, que tuvo que someterse a una delicada operación, hace un mes, se encuentra en el hospital de Colonia, siendo satisfactorio su estado y mejorando paulatinamente.

—Para seguir un riguroso tratamiento médico, debido a un ataque de apendicitis, permaneció varios días en el mismo hospital, la señorita Delfina Tourn, sobrina de la anterior, la que regresó a su hogar restablecida de sus dolencias.

—Encuétrase enferma en Colonia, también, la señora Clara Artus de Rivoir, quien se halla ahora en vías de completo restablecimiento de su salud seriamente atacada.

¡Dios quiera estar al lado de los que sufren, para consolarlos y animarlos en sus pruebas!

—Fueron bautizados: Leonarda Aurora Tourn, hija de Juan Pablo y Enriqueta Charbonnier y Nelly Julieta Malan, de Julio E. y Eva Paulina Ricca. — *Corresponsal*.

Commemoración del Centenario. — La Comisión de Distrito del año pasado propuso a la Conferencia, y ésta así lo resolvió, que las Iglesias Valdenses se adhirieran a la conmemoración del Centenario de la Independencia del Uruguay, mediante un culto especial a celebrarse en La Paz (C. P.) el día 18 de Julio. En cumplimiento de esta resolución la Comisión de Distrito actual encargó al que suscribe la organización de dicho culto.

Tengo, pues, el agrado de comunicar a todos los que se interesan en el asunto, que nuestro culto conmemorativo tendrá lugar, D. M., en el templo de La Paz, el día 18 de Julio, a la hora 14, bajo la presidencia del pastor de Colonia Valdense, habiendo sido designado por la Comisión de Distrito el pastor E. Beux para la pre-

dicación, el Evangelista J. P. Gomet para la parte histórica propiamente dicha, y el señor Augusto Revel para recordar la actuación de los valdenses en esta república.

La parte musical estará a cargo de los coros de Colonia Valdense y La Paz, para los himnos especiales; y podemos adelantar que han sido elegidos ya dos números de nuestro himnario, los 244 y 248.

El acto empezará con el canto del Himno Nacional Uruguayo, que es de desear pueda ser cantado bien por muchos, además de los coros indicados. Los himnos generales elegidos son: el 28, el 249 y el 11.—*E. Beur.*

ARGENTINA

COLONIA IRIS. — Sigue siendo grave el estado de salud de doña Catalina G. de Tourn. ¡Dios consuele a ella y a los suyos!

—Guardaron cama, durante unos pocos días, la señora Auita A. de Negrín, la señora Ana D. de Janavel y su hija Ana, y la señora Catalina G. de Malán.

—Hállase restablecido el niño de Armand Pilon.

—Regresó definitivamente de Buenos Aires, donde había ido para someterse a rigurosa visita médica, el señor Juan Pedro Vigna. El estado de su salud es ahora mucho mejor.

—Por encontrarse algo delicado de salud, interrumpió sus estudios el joven Eugenio Griot, quien se halla ahora con su familia. Le deseamos un pronto restablecimiento, así como a todos los otros enfermos.

—Los cultos del tercer domingo de junio estuvieron a cargo de los señores Joël Dalmás y Bartolo Bertou-Dalmás, por encontrarse ausente el pastor.

¡Muchas gracias a estos dos hermanos, como también al señor Daniel Bonjour-Dalmás, quien tomó a su cargo las lecciones de catecismo en Jacinto Arauz! — *S. l.*

Suscripciones abonadas

URUGUAY

Colonia Valdense. — Margarita C. de Bosc (30).

Rincón del Rey.—Pablo Bonjour R. (30), J. P. Garrou (30), Federico Plavan (30).

Cosmopolita. — Susana R. de Costabel (30), Francisco Perrou (30), Bartolo Janavel (30), Teófilo Duval (30), Valentín E. Pons (30), Daniel Benech (30), Judith Long de Galañena, primer semestre, (30), Esteban Geymonat (30).

Colonia. — Esteban Armand Ugon (30), Esteban Lautaret, hijo (29).

Colonia. — Julia A. de Rodríguez (30), David Gomet (30), Luis Gomet (30), Samuel Berton (30), Carlos Klett (30), J. A. Bonjour (30).

ARGENTINA

Iris.—Juan P. Tucet (28), David E. Long (29), Pedro Grant (29, 30), Margarita B. de Bertin (29), Juan E. Long (29, 30), Teófilo Vigna (29), Juan P. Artús (30), Oscar Armando Artús (30, 31), Margarita B. de Reta (30), Margarita M. de Rivoira (30), Juan M. Long (30), Alberto Rostan (30), Eliseo Tourn (30), César Tourn (30), Esteban Janavel (30), Ana D. de Janavel (30), Esteban Arduin (30), Tomás Rochon (30), Enrique Talmon (30), Daniel Dalmas (30), Pablo Talmon (30), Enrique Bertin (30), Felipe Brozia (30), Felicia B. de Martínez (30), Juan P. Bertin (30), Juan P. Bertin Bertinat (30), Augusto Gomet (30), Asociación Triángulo y Lote XV (30), Esteban Negrin Fontana (30), Juan Bertinat (30), Juan D. Gomet (30), Enrique Malan (30), Basilio Conte-Grant (30).

San Carlos Sur.—Eliseo Bertinat (29, 30), Enrique Giacomino (29, 30), Juan B. Bertinat (29, 30), Juan D. Bertinat (29, 30), Paulina L. de Grill (30), Margarita G. de Costabel (29, 30), Ernesto Wehlmuller (29), Vda. Morel (29, 30), sucesión Enrique Tourn (28, 29, 30), Pablo Gardiol (28, 29, 30), Sofía C. de Trou (30).

Ofrendas para "Mensajero Valdense"

Juan Pedro Bertin (Iris), \$ 4 m|n. a.
¡Gracias!

E. T.

ERNESTO ROLAND

Actuario Adjunto del Juzgado L. Dptal. de 2.º Turno

Oficinas: Treinta y Tres, 1425
 Dom. particular: Paysandú, 1840 bis **MONTEVIDEO**

VENDO cebollines a \$ 1.00 el mil
 y cipreses a \$ 7.00 el ciento

SAMUEL BENECH — Colonia Valdense**EMILIO ARMAND UGON****CONSIGNACIONES Y COMISIONES**

Frutos del país y cereales: Bolsas
 e hilos: : Máquinas agrícolas y re-
 puestos : Artículos de construc-
 ción : Postes, alambres, piques, etc.

Compra de mercaderías por cuenta de terceros

Ofrece dinero con hipoteca al interés del 5 y $\frac{1}{2}$ % y a
 diez años de plazo

Calle Cuareim, 1939 :: **MONTEVIDEO**

DOCTORA MARIA ARMAND UGÓN

De regreso de Europa ha reabierto su
 Consultorio

Enfermedades de señoras y niños

Calle Rio Branco, 1540

MONTEVIDEO

VENDO DOS HECTAREAS y media de
 terreno, cerca del "Centro" de Colonia Val-
 dense.—Tratar con Judith R. de Bertón.

Debido a la persistente baja del mercado, hemos resuelto bajar
 los precios de nuestros trigos de semilla.

LARRAÑAGA Y PELON IV

Con doble bolsa y s/w. Estanzuela \$ 5.80

En galpón „ 5.00

En Colonia Valdense: **DANIEL TALMON**

En Estanzuela: **HUMBERTO PERRACHON**

“LIBRERIA LA AURORA” LA CASA DE LA BUENA LITERATURA

Corrientes, 728 - Buenos Aires

Su especialidad es la literatura evangélica, pero tiene también un gran stock, siempre renovado, de literatura general. Su stock está seleccionado con mucho cuidado

Se envía gratis catálogo a quien lo solicite

Especialidad en venta por correspondencia

JULIETA A. PONS

CIRUJANO DENTISTA

Abrió su Consultorio en LA PAZ (C. P.)

Dr. CESAR O. ARGÜELLO

MEDICO - CIRUJANO - PARTERO

SANTA CATALINA (Dpto. Soriano)

CASA FRIDOLIN WIRTH

COLONIA SUIZA

Teléfono: N.º 25 (Sucursal)

ESPECIALIDAD EN LIBROS buenos para niños, textos de pared, tarjetas postales, diccionarios, bloes para cartas, finos.

LIBROS DE COCINA, desde \$ 0.18 hasta \$ 2 cada uno.

LIBROS EN BLANCO para comercio; precios de ocasión.

BOYONES de vidrio para dulce, desde 2 a 6 litros; precio, desde \$ 0.28 a \$ 0.62 cada uno.

BOTELLONES para agua, desde \$ 0.40 c/u.

JARRAS de vidrio, desde 28 centésimos.

COPAS para vino, talladas, finas, doc. \$ 1.50.

Comunes, doc. \$ 1. Frascos para conservas, grandes y chicos. Vasos extranjeros, doc. \$ 1.20.

Agente exclusivo para estas localidades, del gran Tónico OXAVIN; fortifica los nervios y abre el apetito.

Vende, desde año y medio, el arado de carro CHAJA, liviano, para dos caballos. Pesa 55 kgs.; precio, \$ 29. Garantido a toda prueba. Se vende a prueba.

Agente de la renombrada bicicleta NAUMANN. Construcción sólida. Precio \$ 52.

ALUMINIO, ENLOZADO, PINTURAS Y BAZAR, de lo mejor, a precios bajos. Consúltenos

¡Seriadad en los precios; no tira un renglón conocido, para explotar al cliente en el desconocido!

EMILIO E. ANDREÓN

Médico Cirujano

Jefe de Clínica quirúrgica del Hospital Maciel

Dr. ORESTES BOUNOUS

Médico Cirujano

Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica

Minas, 1566

MONTEVIDEO

ROSARIO - Dpto. de Colonia

PENSIÓN VALDENSE

En el CENTRO de Colonia Valdense y a inmediaciones del PARQUE WILLIMAN y de la PLAZA de DEPORTES.

Colonia Valdense.--ARTUS Hnas.

Escritanía Pública en Ombúes de Lavalle

DE LOS ESCRIBANOS

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Y

EDUARDO BONJOUR

Se atiende todos los jueves

DR. VICTOR ARMAND-UGON

CIRUGÍA EXCLUSIVAMENTE

Ejido, 1525

MONTEVIDEO

DR. HORACIO CARNELLI

Médico Cirujano Partero

Enfermedades *nerviosas y mentales.*

OMBÚES DE LAVALLE

FÁBRICA DE MOSAICOS

DE

ESTANISLAO PEDUZZI

Instalada en el Rosario con arreglo a los adelantos de la industria moderna.

Finísimos Parquets, Marmolizados en todos los tonos; dibujos de exquisitos gustos zócalos y baldosas lisas, en todos colores.

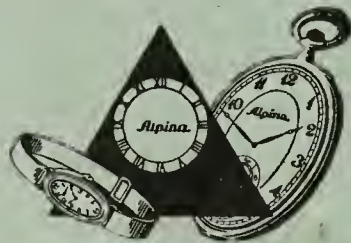
Dirigirse a su dueño

Calle Sarandí No. 728. — ROSARIO

Relojería, Joyería y Bazar "LA SUIZA"

de **ENRIQUE FELLER**

Rosario Oriental—Depart. Colonia



Alpina

Importación directa de los relojes "ALPINA", que reúnen fabricación especial de las máquinas, de cualquier tipo que sean; cajas sólidas en oro, plata, enchapados o níquel, garantía, a la vez, de marcha exacta y de larga duración.

Hay otras marcas buenas, pero no superadas.

Importación de joyería buena, relojes de pared, despertadores, de lo mejor que conozco en mi larga experiencia

Siempre taller especial para composturas de relojes, alhajas y lentes

Precios más bajos que en la misma Capital

